Francais

Mode d’emploi abrégé

Station météorologique Color Vision 14011

Contenu :
1x station
1x bloc d’alimentation
1x mode d’emploi

Ce dont vous aurez besoin pour commencer :
2 x piles AAA, 3 AAA (en option pour la base)

Heure :
L’heure se règle en principe automatiquement (horloge atomique). Veuillez suivre ces consignes uniquement pour effectuer un réglage manuel de l’heure et de la date. En mode d’affichage de l’heure normal, appuyez sur [C/F/RCC] pendant quelques instants.

Réglage de l’heure pour l’alarme :
Appuyez sur [MODE] jusqu’à ce que l’heure réglée pour l’alarme apparaisse. Dans ce mode, appuyez sur le bouton [MODE] pendant quelques instants pour faire clignoter l’heure de l’alarme. Définissez l’heure avec les boutons [¼%] et [²%], puis appuyez sur [MODE] pour passer au réglage des minutes. Procédez de façon identique. Réappuyez sur [MODE] et, de la même manière, réglez en minutes la durée devant s’écouler jusqu’à l’activation réitérée de l’alarme (Snooze). Terminez la procédure en réappuyant sur [MODE]. Pour (dés-)activer l’alarme, appuyez sur [CHANNEL] lorsque celle-ci est affichée. Quand le signal sonore retentit, appuyer sur une touche quelconque au dos de l’appareil permet de l’interrompre. Une pression sur [SNOOZE/LIGHT] active la fonction de réveil réitéré (pré-)réglée (Zz).

Celsius ou Fahrenheit :
La touche [C/F] vous permet de choisir l’affichage en Celsius ou en Fahrenheit.

Max/Min :
Pour commuter entre l’affichage de la température la plus élevée/basse ou de la température actuelle, appuyez de façon répétée sur [MAX/MIN]. Appuyez sur le bouton [MAX/MIN] pendant quelques instants pour supprimer la mémoire.

Installation de l’émetteur (externe) :
Insérez deux piles AAA dans l’émetteur et positionnez le sélecteur de canaux sur [1]. Si aucune température ne s’affiche sur la station de base, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton [²%/CHANNEL] présent sur cette dernière afin qu’elle se mette à la recherche d’émetteurs. Une pression sur [²%/CHANNEL] vous permet de changer de canal. Ceci est notamment nécessaire dans les rares cas où un émetteur tiers (babyphone, ouvre-porte de garage) se connecte sur l’un des deux autres canaux.

L’émetteur résiste aux intempéries mais n’est pas étanche à l’eau. Positionnez-le en choisissant un emplacement très protégé et évitez toute exposition directe aux rayons du soleil afin d’empêcher les erreurs de mesurage.

Diagramme à barres
Les barres rouges représentent la température intérieure à partir de 2°C, l’affichage d’une seule barre signalant que la température est inférieure ou égale à 2°C. Chaque barre supplémentaire correspond à 2°C en plus. Trois barres indiquent par ex. une température de 6°C. Les barres bleues illustrent l’humidité atmosphérique rel. intérieure à partir de 35%, l’affichage d’une seule barre signalant que l’humidité atmosphérique rel. est inférieure ou égale à 35%. Chaque barre supplémentaire correspond à 3% en plus. Trois barres bleues indiquent par ex. une humidité atmosphérique rel. de 41%.

Symboles météo
L’appareil affiche un symbole météo représentant une prévision météorologique déterminée à partir des variations de températures et d’humidité atmosphérique par rapport au temps. L’appareil ne possédant pas de baromètre, il est impossible de définir une pression atmosphérique ou une altitude.
Les symboles correspondent aux conditions météorologiques suivantes :

ensoleillé

légèrement couvert

couvert

pluvieux

Humidité atmosphérique
L’humidité atmosphérique affichée ne peut et ne doit être calibrée.

Recommandation relative aux piles
En raison de la consommation élevée, nous vous recommandons de ne pas avoir recours aux piles pour l’alimentation de la station de base.

Attention : Pour obtenir davantage d’informations sur les problèmes d’émission, la garantie, les données techniques et les piles requises, veuillez consulter le mode d’emploi détaillé sur le site : www.koch-thermometer.eu en indiquant le terme de recherche 14011.

Francais

English

Short Instructions

Weather Station Color Vision 14011

Contents:
1x station
1x mains adapter
1x user instructions

What you need to use the device:
2 x AAA battery, 3 x AAA battery (optional for base station)

Time:
The time is basically set automatically (atomic clock). Only carry out the following steps if you consciously wish to set the time and date manually. Press and hold [C/F/RCC] in normal time display mode.

Setting the alarm time:
Press [MODE] until the set alarm time is displayed. In this mode, press and hold [MODE] until the alarm time flashes. Subsequently set the hours via [ÀÛTÜ] and [ÀÛSÜ] and then press [MODE] in order to set the minutes. Proceed as described above to set the minutes. Press [MODE] again in order to set the snooze time in minutes and proceed as described above. Press [MODE] to exit the procedure. When the alarm is displayed, press [CHANNEL] to (de)activate the alarm. The alarm signal can be deactivated by pressing any button on the rear. Press [SNOOZE/LIGHT] to activate the (pre)set snooze function (Zz).

Celsius or Fahrenheit:
Press [C/F] to toggle between a temperature reading in Celsius and Fahrenheit.

Max/Min:
Press [MAX/MIN] to toggle between the display showing the current, the highest and the lowest temperature.
Press and hold [MAX/MIN] to clear the memory.

Installing the (outside) transmitter:
Insert two AAA batteries into the transmitter and slide the channel switch to [1]. If no temperature is displayed at the base station, press [ÀÛSÜ/CHANNEL] on the base station for three seconds. The base station then searches for transmitters. Press [ÀÛSÜ/CHANNEL] to toggle between the channels. This may be necessary in the unlikely event of another transmitter (wireless baby monitor, garage door opener...) being on one of the other two channels.

The transmitter is weatherproof, but not waterproof. If possible, install it in a protected position away from direct sunlight to avoid incorrect measuring results.

Bar graph
The red bar illustrates the indoor temperature starting at 2°C, wherein a displayed bar means the temperature is smaller than or equal to 2°C. Each further illuminated red line equals an extra 2°C. For example, three illuminated bars correspond to a temperature of 6°C. The blue bar illustrates the indoor humidity starting at a relative humidity of 35%, wherein a displayed bar means the relative humidity is smaller than or equal to 35%. Each further illuminated blue line equals an extra 3%. For example, three illuminated blue bars correspond to a relative humidity of 41%.

Weather icons
The device clearly displays the weather forecast via a weather icon based on changes in the temperature and humidity. Since the device does not contain a barometer, air pressure and altitude cannot be set.

The individual icons have the following meaning:

- sunny

- partly cloudy

- cloudy

- rainy

Humidity
The displayed humidity cannot and must not be calibrated.

Battery advice
Due to increased power consumption, we advise you not to use batteries in the base station.

Note: Detailed information on: radio problems, warranty, technical data and battery requirements can be found in the user instructions at: www.koch-thermometer.eu, after entering “14011” under search.

English

140119910

Deutsch

Kurzanleitung
Wetterstation Color Vision 14011

Lieferumfang:

1x Station
1x Netzadapter
1x Gebrauchsanweisung

Was Sie benötigen bevor Sie loslegen:

2 x Batterie AAA, 3 AAA (optional für Basis)

Uhrzeit:

Die Uhrzeit stellt sich grundsätzlich selbst ein (Atomuhr). Nehmen Sie die nachfolgenden Schritte nur vor, wenn Sie Uhrzeit und Datum bewußt manuell einstellen wollen. Hierzu drücken und halten Sie im normalen Zeitanzeigemodus [C/F/RCC].

Weckzeit einstellen

Drücken Sie [MODE], bis die eingestellte Weckzeit angezeigt wird. Drücken und halten Sie in diesem Modus [MODE] bis die Weckzeit blinkt. Stellen Sie danach die Stunden mit [▼] und [▲] ein und wechseln Sie durch Druck auf [MODE] zur Einstellung der Minuten. Verfahren Sie hier analog zu oben. Nach erneuten Druck auf [MODE] stellen Sie analog zu oben die Zeit in Minuten bis zum Wiederwecken (Snooze) ein. Schliesen Sie den Vorgang mit [MODE] ab. Um den Alarm zu (de-) aktivieren drücken Sie [CHANNEL], wenn der Alarm angezeigt wird. Der ertönende Alarm kann durch Druck auf einen beliebige Taste der Rückseite deaktiviert werden. Durch Druck auf [SNOOZE/LIGHT] wird die (vor-) eingestellte Wiederweckfunktion aktiviert (Zz).

Celsius oder Fahrenheit

Mit [C/F] können Sie die Anzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umstellen.

Max/Min

Durch wiederholten Druck auf [MAX/MIN] können sie zwischen der Anzeige der augenblicklichen, höchsten und niedrigsten Temperatur wechseln. Drücken und halten Sie [MAX/MIN], um den Speicher zu löschen.

Installation des (Aussen-) Senders

Setzen Sie in den Sender zwei AAA Batterien ein und schieben Sie den Kanalschalter auf [1]. Wenn an der Basisstation noch keine Temperatur angezeigt wird, drücken Sie auf der Basistation [▲/CHANNEL] für drei Sekunden. Dies veranlasst die Basisstation nach Sendern zu suchen. Sie können mit [▲/CHANNEL] zwischen den Kanälen wechseln. Das ist insbesondere dann notwendig, wenn sich auf einem der beiden anderen Kanäle ein Geistersender (Babyfon, Garagentoröffner...) einbucht, was in seltenen Fällen vorkommen kann.

Der Sender ist wetterfest, aber nicht wasserdicht. Positionieren Sie ihn an einem möglichst geschützen Ort und vermeiden Sie wegen Messwertverfälschungen direkte Sonnenseinstrahlung.

REV.:1.1

Balkengrafik

Der rote Balken illustriert die Innentemperatur ausgehend von 2°C, wobei ein angezeigter Balken bedeutet, dass die Temperatur kleiner, gleich 2°C ist. Jede weitere, aufleuchtende, rote Zeile entspricht 2°C mehr. Drei aufleuchtende Balken entsprächen einer Teperatur von 6°C.
Der blaue Balken illustriert die Innenluftfeuchte ausgehend von 35% rel. Luftfeuchte, wobei ein angezeigter Balken bedeutet, dass die rel. Luftfeuchte kleiner, gleich 35% ist. Jede weitere, aufleuchtende, blaue Zeile entspricht 3% mehr. Drei aufleuchtende, blaue Balken entsprächen einer relativen Luftfeuchte von 41%.

Wettersymbole

Das Gerät zeigt Ihnen ein Wettersymbol an, das aus den Änderungen der Temperaturen und Luftfeuchten in Abhängigkeit zur Zeit errechnet wird und somit eine Prognose für das zukünftige Wetter darstellt. Da das Gerät kein Barometer enthält, kann auch kein Luftdruck und keine Höhe eingestellt werden.
Dabei bedeuten die einzelnen Symbole:

- sonnig

- leicht bewölkt

- bewölkt

- regnerisch

Luftfeuchte

Die angezeigte Luftfeuchte kann und muss nicht kalibriert werden.

Batterieempfehlung

Wir empfehlen Ihnen vom Einsatz von Batterien in der Basisstation wegen des hohen Verbrauchs abzusehen.

Achtung: Die Themen: Funkprobleme, Gewährleistung, Technische Daten, und Batterieanforderungen finden Sie nur in der ausführlichen Gebrauchsanweisung unter: www.koch-thermometer.eu unter dem Suchbegriff 14011.

Deutsch

Italiano

Brevi istruzioni

Stazione meteorologica Color Vision 14011

Dotazione:
1x stazione
1x adattatore di rete
1x istruzioni per l'uso

Cosa occorre per poter utilizzare la stazione:
2 x batterie AAA, 3 AAA (opzionali per base)

Orario:
L'orario si programma da solo (orologio atomico). Eseguire i passaggi riportati di seguito solo se si ha intenzione di impostare data e ora manualmente. A tale scopo, premere e tenere premuto [C/F/RCC] nella normale modalità di visualizzazione dell'orario.

Impostazione della sveglia
Premere [MODE] fino a visualizzare l'orario impostato per la sveglia. Premere e tenere premuto [MODE] in questa modalità finché l'orario della sveglia non lampeggia. Impostare quindi le ore con [¼%] e [²%] e, premendo [MODE], passare all'impostazione dei minuti. Procedere analogamente a quanto detto sopra. Premendo nuovamente [MODE], sempre procedendo allo stesso modo, si imposta l'intervallo in minuti prima della riattivazione dell'allarme di risveglio (Snooze). Terminare la procedura con [MODE]. Per (dis)attivare l'allarme premere [CHANNEL] se è visualizzato il simbolo dell'allarme. Per disattivare l'allarme in funzione è possibile premere un tasto qualsiasi sul retro. Premendo [SNOOZE/ LIGHT] viene attivata la funzione di risveglio (pre-) impostata (segnalata con zZ).

Celsius o Fahrenheit
Con [C/F] è possibile commutare la visualizzazione tra Celsius e Fahrenheit.

Max/Min
Premendo ripetutamente [MAX/MIN] è possibile alternare la visualizzazione delle temperature attualmente più alte e più basse. Premere e tenere premuto [MAX/MIN] per cancellare la memoria.

Installazione del trasmettitore (esterno)
Inserire nel trasmettitore due batterie AAA e spostare il selettore di canale su [1]. Se sulla stazione base non viene ancora mostrata alcuna temperatura, premere sulla stazione stessa il tasto [²%/CHANNEL] per tre secondi. In questo modo la stazione base cerca i trasmettitori. Tramite [²%/CHANNEL] è possibile commutare tra i canali. Ciò è necessario soprattutto in caso di interferenza in uno degli altri due canali con altri trasmettitori (radioline per bambini, dispositivi di apertura della porta del garage...); si tratta di eventi rari, ma possibili.
Il trasmettitore resiste alle intemperie, ma non è impermeabile all'acqua. Posizionarlo in un luogo il più possibile protetto ed evitare l'esposizione diretta ai raggi del sole, che può falsare i valori misurati.

Grafica a barre
La barra rossa mostra la temperatura interna a partire da 2°C. Una sola barra indica che la temperatura è minore di o pari a 2°C; ogni altra barra rossa luminosa corrisponde a una temperatura di 2°C in più. Tre barre luminose segnalano una temperatura di 6°C.
La barra blu mostra l'umidità dell'aria interna a partire da un'umidità relativa del 35%. Una sola barra indica che l'umidità relativa dell'aria è minore di o pari a 35%; ogni altra barra luminosa corrisponde a un'umidità del 3% in più. Tre bare blu luminose segnalano un'umidità relativa dell'aria del 41%.

Simboli meteo
L'apparecchio mostra un simbolo meteo per ogni momento specifico, ottenuto in base alle variazioni contestuali di temperatura e umidità dell'aria, che rappresenta quindi una previsione per il meteo delle ore successive. Poiché l'apparecchio non contiene alcun barometro, non è possibile impostare né la pressione dell'aria, né l'altitudine.
Ecco il significato dei singoli simboli:

- tempo soleggiato

- leggermente nuvoloso

- tempo nuvoloso

- tempo piovoso

Umidità dell'aria
L'umidità dell'aria mostrata non può e non deve essere calibrata.

Consiglio per le batterie
Sconsigliamo l'uso di batterie nella stazione base, in quanto la loro durata sarebbe molto limitata.

Attenzione: informazioni dettagliate sugli argomenti problemi radio, garanzia, dati tecnici e requisiti delle batterie, sono riportate solo nelle istruzioni per l'uso: www.koch-thermometer.eu, effettuando una ricerca per 14011.

Italiano